

**I  
am  
an artist**

**European Project:  
Drawing our voices**



In easy-to-read

## Guide “I am an artist”. Drawing Our Voices Project.

### Elaborated and edited:



### Finance:



### Participate:



### In collaboration with:



### Creation of texts (Berbiquí):

|                    |                  |
|--------------------|------------------|
| Laura Pérez        | Sergio Tobar     |
| Patricia Varona    | Miguel Rodríguez |
| Naia Viniegra      | Javier Marín     |
| Dafne Espinosa     | Juan Elena       |
| Vera Rodríguez     | Marta Francés    |
| Borja González     | Pedro A. Martín  |
| Cassandra Martínez | Julia Vicario    |

### General coordination (Berbiquí):

Inés Santamaría  
Lorena Saiz

### Design and layout (Berbiquí and Agrupamento de Escolas de Vilela):

Sara Mota  
Pedro A. Martín  
Patricia Aparicio  
Judith Pérez

## **Photographs (Escuela de Arte y Superior de Diseño de Burgos):**

|              |                   |
|--------------|-------------------|
| Ruth Carreña | Valentina Galeano |
| Alba Cantera | María Barba       |
| Clara Gelado | Lucía Alonso      |
| Sandra Díez  | Alejandro García  |
| Julián Vega  |                   |

## **Photography coordinators (Escuela de Arte y Superior de Diseño de Burgos):**

José César Valdés  
José María Sánchez

## **Validators Las Calzadas:**

|                              |                            |
|------------------------------|----------------------------|
| Jose Luis Ynclán             | Begoña Calvo               |
| M <sup>a</sup> Eugenia Saiz  | M <sup>a</sup> Paz Sánchez |
| M <sup>a</sup> Carmen García | Patricia Martínez          |
| Ana Dueñas                   | Amalia Gil                 |
| Eva Cuesta                   |                            |

## **Adapters and facilitators Easy-to-read Las Calzadas:**

Cristina Urgoiti  
Cristina Huerta

## **First edition: 2022**



Berbiquí, responsible for this work, allows the copying, reproduction, distribution and public communication of the work, as long as the original authorship is cited and acknowledged. It is not permitted to generate derivative works or use it for commercial purposes.

# Index

|   |         |         |
|---|---------|---------|
| Introduction: What is this guide for? ..... | Page 2  |         |
| Inclusive creative spaces                   |         |         |
| Do you know what inclusion is? .....        | Page 5  |         |
| What is an inclusive space? .....           | Page 6  |         |
| Laura .....                                 | Page 8  |         |
| Patricia .....                              | Page 9  |         |
| Naia .....                                  | Page 10 |         |
| Dafne .....                                 | Page 11 |         |
| Vera .....                                  | Page 12 |         |
| What does art bring us?                     |         |         |
| Borja .....                                 | Page 14 |         |
| Casandra .....                              | Page 15 |         |
| Sergio .....                                | Page 16 |         |
| Miguel .....                                | Page 17 |         |
| Javier .....                                | Page 18 |         |
| And if we dedicate ourselves to art? .....  |         | Page 20 |
| Juan Elena .....                            | Page 21 |         |
| Marta Francés .....                         | Page 22 |         |
| Pedro A. Martín .....                       | Page 23 |         |
| Julia Vicario .....                         | Page 24 |         |
| The authors of the photographs are .....    | Page 25 |         |

# **Introduction**

**What is this guide for?**



# Introduction: What is this guide for?

This guide is a part of the European **project** “Drawing our Voices” project.

“Drawing our Voices” is a project to enable people with disabilities people with disabilities can engage in the world of art, to work as artists.

People with disabilities also have the right to dream of becoming painters, sculptors, photographers... of being painters, sculptors, photographers...

Art brings us many things.  
With art we have a good time  
and we don't need to talk  
because we can express ourselves in other ways.  
If we work together  
we feel good and valued.  
Everyone knows how to do one thing  
and we all have things to teach.

If you are good at something  
you can dedicate yourself to it  
professionally.

**Project:**

Plan or set of ideas of a person who intends to do something.  
This plan includes how to achieve it and the things needed to do it.



# Introduction: What is this guide for?

We wanted the artists of Berbiquí to tell you about this project.

This guide has also involved:

- People from the Escuela de Arte y Superior de Diseño de Burgos who took the photographs.
- And young people from Agrupamento Escolas de Vilela in Portugal who have participated in the content and design.





**Inclusive creative spaces.**



## Do you know what inclusion is?

---

Society is made up of all kinds of people.

All people have the same rights.

An inclusive society is one that recognises these rights, where all people have the same opportunities and receive the necessary supports to access those opportunities.

In this way, all people can participate in society.





## What is an inclusive space?

---

It is a space where we work  
all the people together.

Each person contributes what they know,  
what they are good at  
and the style and techniques they use  
and the style and techniques they use to do things.

At Berbiquí we work with other artists  
and we make works and projects together.  
It's a very good experience,  
we learn new things  
and we discover things  
that we didn't know we liked.





## Inclusive creative spaces.

**Some of our artists  
tell you about their experiences.  
They explain in their own words  
what art is for them:**





## Laura

---

I didn't like making sculptures before  
but now I do.

I like it and I feel proud  
when I see them finished.

I look forward to the experience  
of working with other artists  
because you can share and learn.

I have also discovered other materials that I didn't know about  
such as clay and mud.

I have also discovered another way of making sculptures.





## Patricia

---

Art is for everyone.

Having your own designs  
and have people see them  
is a great opportunity  
that other people don't have.

Without Berbiquí we wouldn't be able to draw.





## Naia

---

I learn new things  
and I have a good time.  
I see different art forms.





## Dafne

---

I feel like another student  
when we go to art school.





## Vera

---

When I go to Berbiquí  
I don't think that those of us who are there  
are different.  
For me there is no difference,  
we are all the same.  
I like everything about Berbiquí,  
it's a lot of fun  
and I laugh a lot.  
I always learn new things  
and it helps me to express myself.



The background of the slide is a repeating pattern of yellow line-art illustrations on a white background. The illustrations depict human figures and limbs in various poses, some with arms raised, some with legs spread, and some with heads tilted. The style is minimalist and graphic.

# What does art bring us?



# What does art bring us?

## Borja

---

Art is a way of expressing myself.  
I don't think about it, it just comes to me.  
I have a great time.  
I feel very happy  
that there are people who go to see  
what I do  
and that they like it.  
I'm very happy.





# What does art bring us?

## Cassandra

---

It relaxes me  
and I love to draw everything  
and nothing is left blank.  
I prefer to be in Berbiquí with friends  
than at home,  
it's not the same.  
Here, if you come here a bit sad,  
it goes away.  
Berbiquí is cool  
because you meet other kids  
and make friends.





# What does art bring us?

## Sergio

---

I love experimenting  
with different materials:  
I lighten with the brush,  
I spray paint.  
I love spray paint  
because it paints quite quickly.  
I have a lot of fun.  
And the best thing is to see what you've done  
in a very big exhibition.





# What does art bring us?

## Miguel

---

I like to draw

because it relaxes me.

Apart from poetry

I like Japanese drawings a lot...

In general I like

although I'm a bit embarrassed.

I express myself.

I am able to paint like other people,  
just like the others.





# What does art bring us?

## Javier

---

With art I can create things  
that are in my mind.

During the confinement

I made a lot of plasticine.

I created a lot of imaginary “worlds”.

I made the Easter steps.

I made the gigantones and gigantillos.

We had to ask for a lot of plasticine  
to send it home.





**And if we dedicate ourselves to art?**



## And if we dedicate ourselves to art?

Work is part of a person's life.

It is important to be able to work  
at things that we like to do.

When a person is good at something  
you have to have the opportunity  
to be able to dedicate himself to it professionally  
if they want to.

If you are good at art  
you can train and learn.  
You can work with artists  
who can teach you  
you to dedicate yourself to art.

If you are good at making art  
you can be an artist.  
Being an artist is a job.  
You can be happy working as an artist.





# And if we dedicate ourselves to art?

## Juan Elena

---

I am twenty-six years old  
and I am a painter.

I love to draw dots and stripes  
and fill the whole paper or canvas.

Now I draw on very big papers,  
bigger than me.

I am happy  
because I have won a prize.

I am happy and content.

I am an artist.





## Marta Francés

---

I started to design,  
to create that image, that drawing.  
That's my way of painting,  
my way of creating a painting with other artists,  
with my astronaut drawing.  
It is my way of seeing  
my way of  
my way of  
And peop





And if we dedicate ourselves to art?

## Pedro A. Martín

---

I am a sculptor.

Everything has turned out very nice for me  
for the exhibition.

The sculptures have turned out very beautiful.

I am very happy.





And if we dedicate ourselves to art?

## Julia Vicario

---

I love to draw water and my pools.

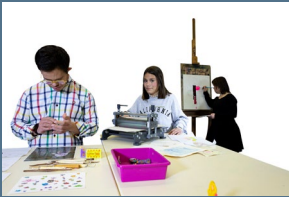
My favourite colour is called:

green, pink, purple...



# The authors of the photographs are:

Photo 1



**Valentina Galeano**

Photo 2



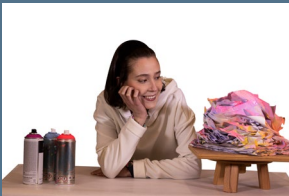
**Alejandro García**

Photo 3



**Alejandro García**

Photo 4



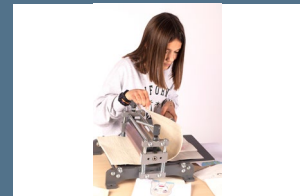
**Sandra Díez**

Photo 5



**Patricia Aparicio**

Photo 6



**Sandra Díez**

Photo 7



**Valentina Galeano**

Photo 8



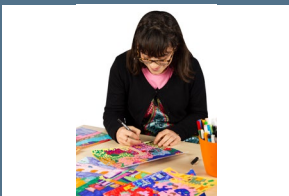
**Sandra Díez**

Photo 9



**Lucía Alonso**

Photo 10



**Ruth Carreño**

Photo 11



**Lucía Alonso**

Photo 12



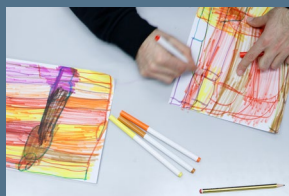
**Clara Gelado**

Photo 13



**Valentina Galeano**

Photo 14



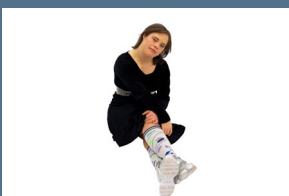
**Alejandro García**

Photo 15



**Alba Cantera**

Photo 16



**Julián Vega**

Photo 17

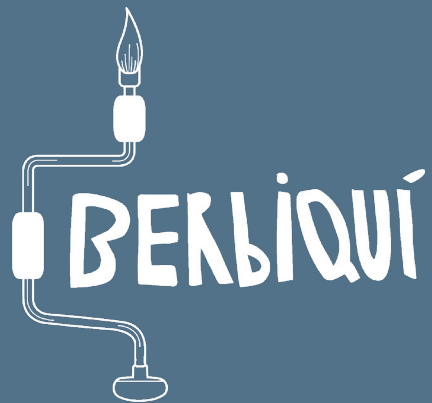


**Sandra Díez**

Photo 18



**Clara Gelado**



**Thanks!**